



HAL
open science

Comment un bébé peut-il apprendre deux langues en même temps?

Cameron Morin

► To cite this version:

| Cameron Morin. Comment un bébé peut-il apprendre deux langues en même temps?. 2024. <hal-04635600>

HAL Id: hal-04635600

<https://hal.science/hal-04635600v1>

Submitted on 4 Jul 2024

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



HAL Authorization

Morin, Cameron. 2024. Comment un bébé peut-il apprendre deux langues en même temps ? *The Conversation*, 18/03/2024.

L'acquisition du langage chez les enfants constitue l'un des traits les plus fascinants de l'espèce humaine, ainsi que l'un des problèmes les plus ardues de la linguistique et des sciences cognitives. Quels sont les procédés qui permettent à un enfant d'acquérir une maîtrise complète de sa langue native en à peine quelques années de vie, bien avant d'apprendre à lacer ses chaussures, et à un degré de compétence que les adultes n'égalent presque jamais ?

Loin de faire consensus, ce sujet a en réalité beaucoup divisé les communautés de chercheurs dans ces domaines : le XX^e siècle fut marqué par l'idée très influente et controversée de Noam Chomsky selon laquelle l'acquisition de la langue native témoignerait d'une faculté grammaticale universelle et innée chez les humains, les distinguant des autres espèces animales.

[Qu'est-ce que les langues ont toutes en commun ?](#)

S'il est donc aussi impressionnant qu'un bébé puisse apprendre ne serait-ce qu'une seule langue, alors comment expliquer qu'il puisse aller jusqu'à en apprendre deux, trois, voire plus ?

La moitié de la population mondiale est bilingue

Cette question présuppose que le bilinguisme ou le multilinguisme seraient sporadiques dans les sociétés humaines, l'exception plutôt que la règle. Or, les experts estiment non seulement que près de la moitié de la population mondiale serait bilingue, mais encore que le multilinguisme est en fait plus commun que le monolinguisme. Il suffit de se tourner vers quelques-uns des pays les plus peuplés du monde comme l'Inde ou la Chine.

Rien de surprenant, donc, qu'un enfant puisse être amené à apprendre plus d'une langue native ! Ce serait même quelque chose à encourager, et non à prévenir comme entrave au développement de l'enfant ou à son intégration culturelle et sociale. De nombreux chercheurs ont ainsi souligné les nombreux bénéfices cognitifs et sociaux du bilinguisme tout au long de la vie. Parmi ceux-ci, on peut citer une meilleure mémoire, un déclenchement des maladies neurodégénératives plus tardif, ou une meilleure adaptation à des contextes sociaux différents.

[Les bénéfices d'un cerveau bilingue.](#)

La clé de voûte du bilinguisme chez les enfants semble résider d'une part dans un ensemble d'aptitudes cognitives générales chez les êtres humains de tout âge (telles

que l'analogie, l'abstraction et la mémoire encyclopédique), et d'autre part dans l'étonnante plasticité cérébrale d'un enfant, notamment entre 0 et 3 ans.

Dès la naissance, un enfant est capable de retenir et catégoriser des stimuli linguistiques extrêmement riches en termes d'informations sur leurs prononciations, leurs structures, leurs sens, mais aussi les contextes familiaux et sociaux de leur usage. À partir de ces informations, un enfant est en mesure de très rapidement inférer qu'un ensemble de constructions linguistiques se distingue d'un autre en termes de conventions pour deux langues différentes (par exemple, le français et l'anglais), en particulier après la première année.

Il acquiert ainsi une compétence que l'on nomme « alternance codique », lui permettant de passer facilement d'une langue à l'autre, par exemple en fonction de son interlocuteur, et parfois au sein d'une seule et même phrase (*code-mixing*) !

Laisser du temps à l'enfant

Bien sûr, la facilité que représente le bilinguisme pour un enfant ne signifie pas pour autant que son développement linguistique est tout à fait identique à celui d'un monolingue. Que ce soit pour les enfants qui apprennent deux langues simultanément, ou bien une deuxième langue avant l'âge de trois ans, la maîtrise de deux grammaires alternatives pour des contextes sociaux spécialisés représente une charge cognitive supplémentaire. Il n'est ainsi pas rare pour un enfant bilingue qu'il prenne un tout petit peu plus de temps qu'un monolingue à apprendre pleinement la langue qu'ils ont en commun. Ce léger écart, qui se manifeste parfois par des « mélanges » interlangues, se résorbe très vite à mesure que l'enfant grandit.

Afin de guider davantage l'enfant et faciliter son acquisition bilingue, on cite souvent l'approche parentale dite « une personne, une langue ». Par exemple, si l'un des parents parle davantage anglais à l'enfant tandis que l'autre utilise davantage le français, le bébé sera en mesure de plus rapidement distinguer deux systèmes linguistiques et à les convoquer dans des interactions avec des personnes spécifiques, par exemple anglophones et francophones.

Par ailleurs, un équilibre dans la fréquence d'usage des deux langues à la maison permettra à l'enfant de bien les ancrer cognitivement en vue d'un usage régulier dans les années qui suivront. Si votre couple parle deux langues et que vous voulez les transmettre à votre enfant, il y a donc quelques habitudes que vous pouvez prendre, mais vous n'avez pas trop à vous inquiéter : parlez fréquemment ces deux langues à votre enfant, il s'occupera du reste !